

FR - MANUEL D'UTILISATION
DK - BRUGSANVISNING

EN - INSTRUCTIONS FOR USE
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES



CAFETIÈRE EXPRESS / ESPRESSOMASKINE /
EXPRESS COFFEE MACHINE / CAFETERA EXPRESS

MOD.: EXP-1408A

FagorBrandt SAS - Locataire-gérant - SAS au capital de 20.000.000 euros -
siège social: 7 rue Henri Becquerel - 92500 Rueil-Malmaison - RCS Nanterre sous le numéro 440 303 196.



Brandt

Fig. A

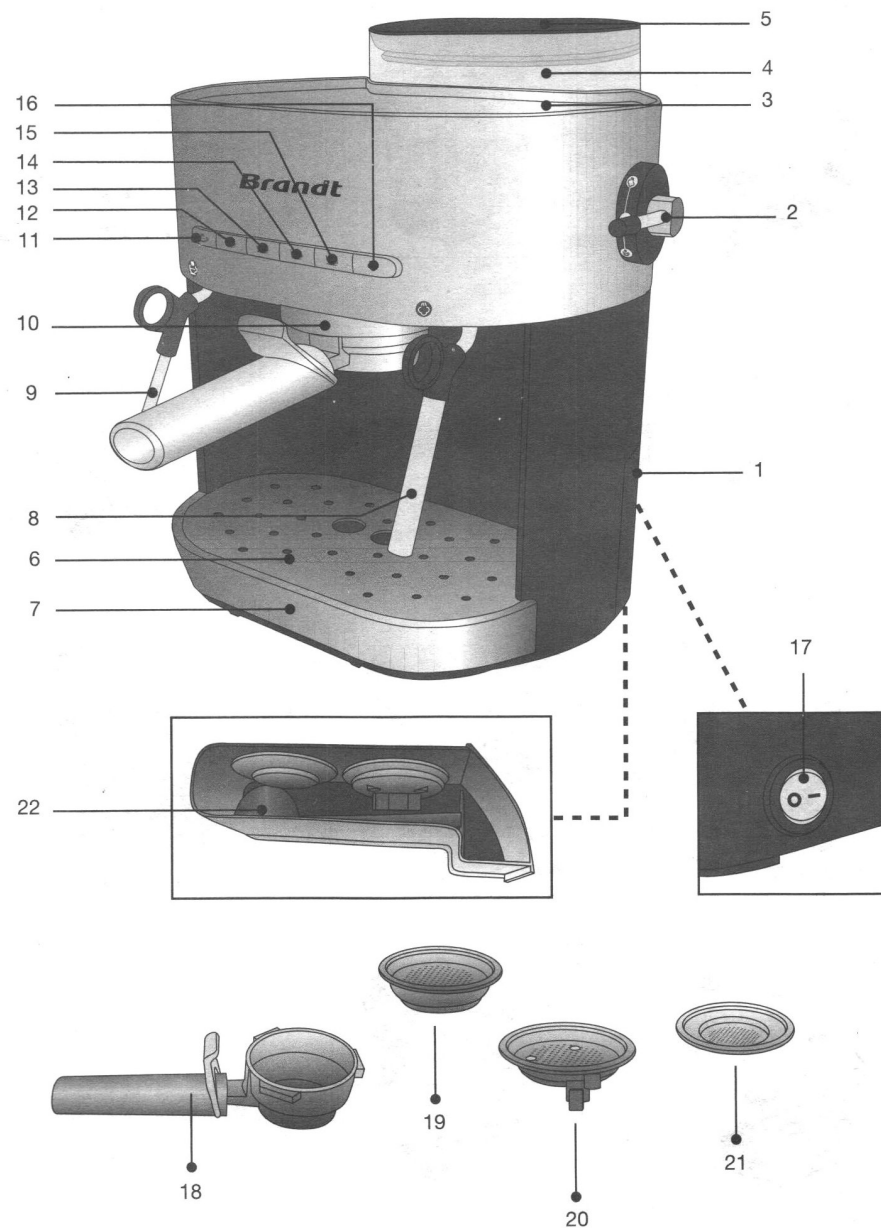


Fig. B

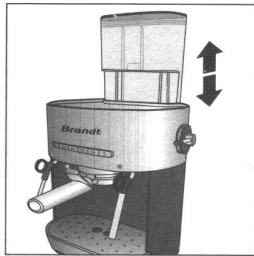


Fig. C



Fig. D

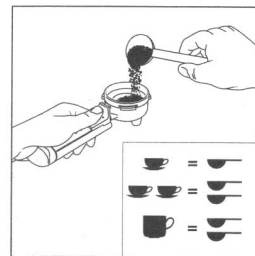


Fig. E

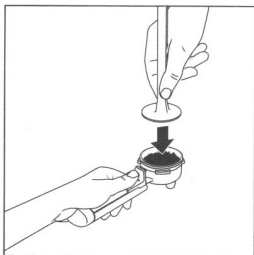


Fig. F

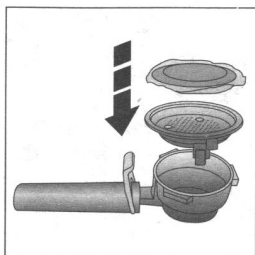


Fig. G

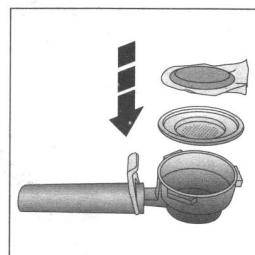


Fig. H



Fig. I

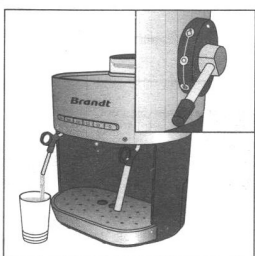


Fig. J



Fig. K

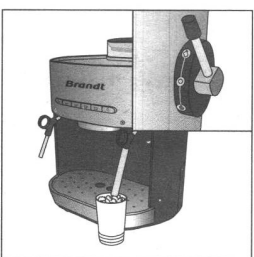
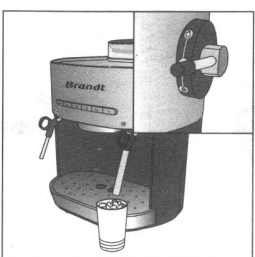


Fig. L



1. DESCRIPTION (Fig. A)

1. Boîte d'accessoires
2. Sélecteur de fonction
3. Plaque chauffe tasses
4. Réservoir d'eau
5. Couvercle du réservoir d'eau
6. Grille d'égouttement
7. Bac d'égouttement
8. Vaporisateur
9. Tuyau d'eau chaude
10. Filtre supérieur
11. Bouton d'eau chaude
12. Bouton espresso
13. Bouton latte (café au lait)
14. Bouton capuccino
15. Bouton americano
16. Bouton vapeur
17. Interrupteur I/O
18. Porte-filtre
19. Filtre café moulu
20. Filtre dosette dure
21. Filtre dosette souple
22. Cuillère doseuse

Suppression d'interférences: Cet appareil a été déparasité, conformément aux Directives de suppression des interférences.

Compatibilité électromagnétique: Cet appareil est conforme aux Directives CEM (Compatibilité Électromagnétique).

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir plaque signalétique.

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lire attentivement ce Mode d'Emploi et le garder pour de postérieures consultations.
- Vérifier que la tension du secteur

correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, remplacer la prise par une autre qui convient en s'adressant à un professionnel qualifié.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement s'il est raccordé à une installation de terre efficace, tout comme le prévoient les normes de sécurité électrique en vigueur. En cas de doute, s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veiller à ne pas dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier que l'appareil est en parfait état, en cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Éloigner l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Ne pas brancher l'appareil si ce dernier se trouve sur une surface humide.
- Déposer l'appareil sur une surface sèche, lisse et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance à la portée d'enfants ou de personnes handicapées.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance ; à moins de l'utiliser sous surveillance ou après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.
- Pour débrancher la fiche, ne jamais tirer sur le cordon.
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales.
- Si le cordon de l'appareil est endommagé, s'adresser à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant pour le faire remplacer.
- Ne pas laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil et ne placer aucune de ses parties sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson à gaz ou électriques ou fours).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Saisir toujours l'appareil par la poignée.
- Éviter que le cordon ne touche les parties chaudes de l'appareil.
- N'utilisez pas la cafetière avec le réservoir vide.

- Le conduit de vapeur, le tuyau d'eau chaude et le porte-filtre se réchauffent durant le fonctionnement de la cafetière et il existe un risque de brûlures.
- Durant son fonctionnement la cafetière travaille sous pression et il existe un risque de brûlures.
- Ne chauffez pas de liquides inflammables avec la vapeur.
- Ne retirez pas le porte-filtre lorsque l'appareil est en marche ou sous pression.
- Débranchez la cafetière avant de procéder à son nettoyage.

4. DESCRIPTION DES CARACTÉRISTIQUES

PUISSANCE DE POMPE: l'unité comporte une pompe de 15 Bars d'une puissance capable de produire un excellent café expresso ou capuccino.

THERMOBLOC ALUMINIUM: l'unité est équipée d'un thermobloc en aluminium qui chauffe rapidement et qui a une excellente capacité pour l'eau chaude et la vapeur.

COMMENT AMÉLIORER LA MOUSSE: l'unité comprend un dispositif d'aide pour faire de la mousse, situé dans le vaporisateur. Profitez d'une mousse de lait abondante pour le capuccino en quelques minutes, sans devoir apprendre la « technique » d'un parfait mousser à lait.

PLATEAU RAMASSE-GOUTTES

AMOVIBLE: le plateau ramasse-gouttes est amovible pour le nettoyer plus facilement.

RÉSERVOIR D'EAU AMOVIBLE: le réservoir d'eau avec une capacité de 1,5 l avec une anse est amovible pour plus de facilité de nettoyage et peut être rempli depuis la partie supérieure de la machine.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ: l'élément chauffant thermobloc est caractérisé par un dispositif thermique qui offre une protection et évite que l'on se brûle si le thermobloc reste sec.

5. MISE AU POINT

1. Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois il est nécessaire de laver à l'eau savonneuse les filtres (**19, 20 et 21**), la cuillère doseuse (**22**), le réservoir d'eau (**4**), le tuyau d'eau chaude (**9**) et le vaporisateur (**8**). Rincez bien tous les composants.
2. Vous devrez laver également l'intérieur de la cafetière. Pour cela, il faut remplir le réservoir avec de l'eau et la faire fonctionner sans café plusieurs fois de suite.
3. Une fois la cafetière lavée, placez l'appareil sur une surface sèche, ferme et stable.
4. Retirez le réservoir d'eau (**4**) en le tirant vers le haut (**Fig. B**). Ouvrez le couvercle du réservoir (**5**) et remplissez-le avec de l'eau propre et fraîche. Remplacez le réservoir sur la partie supérieure de la cafetière.
5. Assurez-vous que l'interrupteur I/O (**17**) est en position "0" et que le sélecteur de fonction (**2**) est en position "☉" et branchez la cafetière sur la prise de courant.
6. Appuyez sur l'interrupteur I/O (**17**) vers la position "I" pour mettre la cafetière sous tension. Les indicateurs lumineux des 4 boutons à café (**12, 13, 14 et 15**) clignoteront jusqu'à ce que la cafetière préchauffe.
7. Quand les indicateurs lumineux resteront fixes, la cafetière aura atteint la température adéquate et sera prête à faire du café.

Chauffer les tasses

Placer des tasses à café tête en bas sur la plaque chauffe tasses (**3**). Lorsque la cafetière sera chaude, la plaque (**3**) chauffera les tasses qui sont dessus (**fig. C**). La tasse chaude favorise la création et le maintien de la crème.

6. AVANT DE PRÉPARER DU CAFÉ

Après le processus de préchauffage, sélectionnez l'un des filtres en fonction du type de café que vous souhaitez faire (aidez-vous des recommandations suivantes):

- **Filtre à café moulu (19):** ce filtre est adapté à la préparation d'une ou deux tasses de café (expresso, latte, capuccino ou americano) avec du café moulu. Placez le filtre dans la porte-filtre (**18**). Remplissez le filtre avec une cuillerée de café moulu pour faire une tasse de café et avec deux cuillerées de café moulu si vous souhaitez faire deux tasses de café (**fig. D**). Nous vous recommandons d'utiliser la cuillère doseuse (**22**) fournie comme mesure pour une tasse. Pressez le café du filtre avec la partie supérieure de la cuillère (**fig. E**) et retirez toujours le surplus de café du bord du filtre. Le café ne doit jamais déborder du bord du filtre afin de pouvoir fermer correctement le porte-filtre, sans le forcer et d'éviter des fuites.
- **Filtre dosette dure (20):** ce filtre sert à préparer une tasse de café expresso ou de café latte avec une dosette dure. Placez le filtre dans le porte-filtre (**18**) et mettez la dosette dure dans le filtre (**fig. F**).
- **Filtre dosette souple (21):** ce filtre est adapté pour préparer une tasse de capuccino ou de café americano avec une dosette souple. Placez le filtre dans le porte-filtre (**18**) et mettez la dosette souple dans le filtre (**fig. G**).

Les dosettes et par conséquent les filtres à dosettes (**20 et 21**), sont pour une seule dose, c'est-à-dire, pour une seule tasse à café. Si vous voulez faire deux tasses à café, vous devrez faire du café avec le filtre à café moulu (**20**).

Placez le porte-filtre dans la tête du filtre supérieur (**10**) et faites-le tourner énergiquement de gauche à droite comme il est indiqué dans la **figure H**. Placez une ou deux tasses préchauffées sous le porte-filtre.

7. PRÉPARATION DU CAFÉ

- Pour faire du **café expresso** appuyez sur le bouton expresso **(12)**. Souvenez-vous que pour préparer du café expresso vous devez utiliser du café moulu ou une dosette dure.
- Pour faire du **café latte (café au lait)** appuyez sur le bouton latte **(13)**. Souvenez-vous que pour préparer du café au lait vous devez utiliser du café moulu ou une dosette dure.
- Pour faire du **capuccino** appuyez sur le bouton capuccino **(14)**. Souvenez-vous que pour préparer un capuccino vous devez utiliser du café moulu ou une dosette souple.
- Pour faire du **café americano** appuyez sur le bouton americano **(15)**. Souvenez-vous que pour préparer du café americano vous devez utiliser du café moulu ou une dosette souple.

L'indicateur lumineux du bouton enfoncé s'allumera, tandis que les autres indicateurs lumineux s'éteindront. Le café commencera à s'écouler et s'arrêtera quand la quantité de café programmée sera sortie. Si vous souhaitez arrêter plus tôt la sortie du café, appuyez de nouveau sur le même bouton.

Une fois que la cafetière aura distribué le café programmé, un sifflement retentira trois fois, ce qui signifie que la machine revient au mode café.

Une fois que la cafetière aura sonné trois fois, le port-filtre peut être retiré **(18)**. En tenant la fermeture du filtre vers l'avant, videz le café utilisé.

REMARQUE: ne retirez pas le porte-filtre (18) jusqu'à ce que la cafetière sonne trois fois.

La quantité et la température préétablies pour chaque fonction, sont à peu près les suivantes:

	QUANTITÉ	TEMPÉRATURE
EXPRESSO:	50 ml	75°C
LATTE (café au lait):	80 ml	80°C

CAPUCCINO:	120 ml	80°C
AMERICANO:	250 ml	80°C

Si vous désirez avoir un contrôle manuel sur la quantité de café, actionnez le bouton de façon continue durant trois secondes, le café commencera à s'écouler. Quand vous obtiendrez la quantité de café souhaitée, appuyez de nouveau sur le même bouton. Après quelques secondes un sifflement retentira trois fois et vous pourrez retirer le porte-filtre **(18)**. La cafetière mémorisera la quantité de café qu'elle a distribué et la prochaine fois vous obtiendrez la même quantité de café.

8. EAU CHAUDE

- Suivez les étapes de la section "Mise au point" et appuyez sur le bouton d'eau chaude **(11)**. Le bouton commencera à clignoter et quand il restera fixe, la cafetière aura chauffé l'eau suffisamment.
- Placez une tasse sous le tuyau d'eau chaude **(9)** et déplacez le sélecteur de fonction **(2)** vers l'icône ☺ **(fig. I)**.
- L'eau chaude sera distribuée et quand vous aurez obtenu suffisamment d'eau chaude, déplacez à nouveau le sélecteur de fonction **(2)** vers l'icône ☉ **(Fig. J)**.
- Pour revenir au mode café, appuyez à nouveau sur le bouton d'eau chaude **(11)**.

9. FONCTION VAPEUR

- Suivez les étapes de la section "Mise au point" et appuyez sur le bouton de vapeur **(16)**. Le bouton commencera à clignoter et quand il restera fixe, la cafetière aura chauffé l'eau de manière à faire de la vapeur.
- Introduisez le vaporisateur **(8)** dans le liquide que vous désirez chauffer et déplacez le sélecteur de fonction **(2)** vers l'icône ☉ **(Fig. K)**.
- Quand le liquide sera suffisamment chaud, déplacez de nouveau le

sélecteur de fonction **(2)** vers l'icône ☉ **(Fig. L)**.

- Pour revenir au mode café, appuyez de nouveau sur le bouton de vapeur **(16)**.
- Les indicateurs lumineux des boutons expresso **(13)** et capuccino **(14)** commenceront à clignoter jusqu'à ce que la cafetière refroidisse pour faire du café. Quand elle aura atteint la température adéquate pour faire du café, les quatre boutons de café s'illumineront **(12, 13, 14 et 15)**.

10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder à une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez la cafetière et attendez qu'elle refroidisse.

Ne plongez jamais la cafetière dans l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou de dissolvants.

- Nettoyez l'extérieur de la cafetière avec un linge doux humide et séchez-la après.
- Lavez le réservoir d'eau **(4)**, le porte-filtre **(18)**, la grille d'égouttement **(6)**, le bac d'égouttement **(7)** et les filtres **(19, 20 et 21)** avec de l'eau tiède et du savon neutre.
- Lavez le vaporisateur **(8)** et le tuyau d'eau chaude **(9)** avec un linge humide.

11. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte,

agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Rum til opbevaring af tilbehør
2. Knap til valg af espressofunktioner
3. Varmeplade til kopper
4. Vandbeholder
5. Vandbeholderens låg
6. Dryprist
7. Drypbakke
8. Dampdysen
9. Varmvandsrør
10. Filter
11. Varmvands knap
12. Espresso knap
13. Café latte knap (kaffe med mælk)
14. Cappuccino knap
15. Knap til almindeligt malet kaffe
16. Damp knap
17. Tænd/Sluk knap I/O
18. Filterholder
19. Filter til malet kaffe
20. Filter til én kop hårdt presset kaffe
21. Filter til én kop let presset kaffe
22. Måleske

2. TEKNISK DATA

Se teknisk data på typepladen

Dette produkt overholder EU direktiverne angående elektromagnetisk kompatibilitet og lavspænding.

3. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Inden dette apparat tages i brug for første gang bør du læse denne brugsvejledning grundigt og opbevare den omhyggeligt.
- Inden apparatet tages i brug bør du kontrollere at netspændingen svarer til det der står på maskinens typeplade.
- Hvis stikkontakten og apparatets stik ikke stemmer overens, bør udskiftning af stikkontakten udføres af en autoriseret elinstallatør.
- Apparatets el-sikkerhed er kun garanteret hvis det er tilsluttet en installation med effektiv jordforbindelse.

- Er du i tvivl bør du kontakte en autoriseret service forhandler.
- Adaptere, multistikkontakter og/eller forlængerledninger bør ikke anvendes. Hvis dette ikke er muligt, bør du kun anvende adaptere eller forlængerledninger som overholder sikkerhedsbestemmelserne og sikre dig at den anførte netspænding ikke overskrides.
 - Når emballagen er fjernet, bør du sikre dig at apparatet ikke har synlige skader. Hvis du er i tvivl bør du kontakte en autoriseret service forhandler.
 - Emballagen (plastik poser, polystyren skum, osv.), bør ikke efterlades inden for børns rækkevidde da dette kan medføre fare.
 - Apparatet må kun anvendes til husholdningsbrug. Enhver anden anvendelse må ikke foretages og kan eventuelt medføre fare.
 - Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der måtte opstå på grund af fejlbetjening, eller reparationer udført af ikke autoriseret personale.
 - Apparatet bør aldrig berøres med fugtige / våde hænder eller fødder
 - For at undgå elektrisk stød bør apparatet ikke komme i kontakt med vand eller andre væsker; tilslut ikke apparatet hvis det står på fugtige overflader.
 - Stil apparatet på en tør, fast og stabil overflade.
 - Børn og handicappede må ikke betjene apparatet uden opsyn.
 - Dette apparat må ikke betjenes af fysisk, sensorisk, psykisk handicappede personer (inklusive børn) eller personer uden erfaring eller kendskab, medmindre man har opsyn med dem eller de kan vejledes i brugen af apparatet af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed.
 - Man må holde øje med børn og sørge for at apparatet stilles uden for deres rækkevidde.
 - Af sikkerhedsmæssige grunde, anbefales det at installere en reststrøms- mekanisme (RCD) som ikke overstiger 30 mA. Spørg Deres installatør.

- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn når det er tændt da det kan være farligt.
- Træk ikke ledningen ud af stikkontakten ved at hive i ledningen
- Træk stikket ud af stikkontakten inden apparatet rengøres.
- Prøv ikke selv at reparere apparatet hvis det er beskadiget og afbryd straks maskinen. Er det nødvendigt at reparere apparatet, bør du indlevere det til en autoriseret service forhandler og bede om reservedele.
- Hvis ledningen er beskadiget bør du kontakte en autoriseret service forhandler og anmode at få den skiftet ud.
- Apparatet må ikke bruges udendørs og udsættes for regn, sol, is, osv.
- Apparatet må ikke efterlades på eller være i nærheden af varmekilder (gas eller el-kogeplade eller en ovn).
- Brug ikke "svære" eller slibende rengøringsmidler når apparatet skal renses.
- Varme overflader må ikke berøres. Anvend håndtagene.
- Undgå at ledningen kommer i kontakt med varme overflader.
- Espressomaskinen må aldrig anvendes når vandbeholderen er tom.
- Dampdysen, varmvandsrøret samt filterholderen må aldrig berøres da disse bliver meget varme ved brug med risiko for skoldning.
- Espressomaskinen fungerer under højt tryk og bør derfor håndteres forsigtigt for at undgå skoldning.
- Opvarm aldrig brandfarlige væsker med dampfunktionen.
- Fjern aldrig filterholderen mens apparatet er igangsat eller fungerer under højt tryk.
- Afbryd espressomaskinen inden apparatet rengøres.

4. APPARATETS BESKRIVELSE

DAMPUMPENS EFFEKT: Apparatet er forsynet med en pumpe med en effekt på 15 Bar som er i stand til at

fremstille en fremragende espresso- eller cappuccinokaffe.

ALUMINIUM TERMOBLOK: Apparatet er fremstillet af aluminium termoblok som opvarmer hurtigt og som er velegnet til fremstilling af varmt vand og damp.

LET AT SKUMME: Apparatet er forsynet med en skummeanordning på dampdysen. Ved hjælp af denne anordning kan man skumme mælk til en cappuccino på et par minutter uden at være specialist på området.

AFTAGELIG DRYPBACKE: Drypbakken er aftagelig så den let kan rengøres.

AFTAGELIG VANDBEHOLDER: Vandbeholderen som er forsynet med et håndtag og med et rumindhold på 1,5 l, er aftagelig så den let kan rengøres og påfyldes fra oven på apparatet.

SIKKERHEDSANORDNING: Termoblok opvarmningselementet er forsynet med en anordning som beskytter varmelementet og forhindrer at det bliver tørt.

5. FØR FØRSTE ANVENDELSE

1. Inden espressomaskinen anvendes for første gang bør filtrene (**19, 20 og 21**), måleskeen (**22**), vandbeholderen (**4**), varmvandsrøret (**9**) og dampdysen (**8**) rengøres med sæbevand og skylles grundigt.
2. Espressomaskinen bør også rengøres indvendigt. Hæld vand i vandbeholderen og tænd for maskinen uden malet kaffe. Gentag dette et par gange.
3. Når maskinen er ren stilles apparatet på et tørt og jævnt underlag.
4. Fjern vandbeholderen (**4**) ved at trække den ud (**Fig. B**). Åben vandbeholderens låg (**5**) og hæld frisk og rent vand i beholderen. Genindsæt vandbeholderen bag på apparatet.
5. Sørg for at afbryderen I/O (**17**) står på "0" og at programvælgeren (**2**) er indstillet på "☉". Tilslut derefter espressomaskinen.
6. Tryk på afbryderen I/O (**17**) så den står på "I" for at tænde espressomaskinen. De 4 kaffe knappers signallamper (**12, 13, 14 og 15**) blinker indtil espressomaskinen er varmet op.

7. Når signallamperne holder op med at blinke betyder det at maskinen har opnået en egnet temperatur og er driftklar.

Opvarmning af kopper:

Anbring kopperne med bunden i vejret på varmepladen (3). Når espressomaskinen er opvarmet, opvarmer varmepladen (3) kopperne (fig. C). De varme kopper gør at der dannes fløde.

6. INDEN KAFFEN BRYGGES

Når espressomaskinen er driftklar vælger man et filter alt efter kaffen man ønsker at brygge (læs følgende anbefalinger):

- **Filter til malet kaffe (19):** dette filter egner sig bedst til når man skal brygge én eller to kopper kaffe /espresso, latte, cappuccino eller almindelig kaffe) med maledede kaffebønner. Anbring filtret i filterholderen (18). Kom en måleske malet kaffe til brygning af en kop kaffe eller to måleskeer malet kaffe hvis man ønsker at brygge to kopper kaffe (fig. D). Det anbefales at anvende den medfølgende måleske (22) når kaffemængden til en kop skal afmåles. Pres kaffen ned i filtret med bagsiden af måleskeen (fig. E) og fjern altid den overskydende kaffe fra kanten af filtret. Filtret må aldrig overfyldes med malet kaffe så man undgår at filtret ikke sidder rigtigt på filterholderen fordi den er skruet for hårdt på og for at undgå udslip.
- **Filter til én kop hårdt presset kaffe (20):** dette filter anvendes når der skal brygges en kop espressokaffe eller café latte med en måleske hårdt presset kaffe. Anbring filtret i filterholderen (18) og placer et filter til en kop hårdt presset kaffe i filterholderen (fig. F).
- **Filter til én kop let presset kaffe (21):** dette filter er egnet til brygning af en kop cappuccino eller almindelig kaffe med en måleske let presset kaffe. Anbring filtret i filterholderen (18) og placer et filter til en kop let presset kaffe i filterholderen (fig. G).

Filtrene til en kop kaffe (20 og 21), er beregnede til en eneste dose, altså til brygning af en kop kaffe. Ønsker man at brygge to kopper kaffe bør filtret til malet kaffe (19) anvendes.

Anbring filterholderen på det øvre filter (10) og drej den fast fra venstre til højre som vist på figur H. Placér en eller to forvarmede kopper under filterholderens udløb.

7. BRYGNING

- Til brygning af **espressokaffe** trykker man på espresso knappen (12). Husk at anvende malet kaffe eller et filter til en kop hårdt presset kaffe.
- Til brygning af **café latte (kaffe med mælk)** trykker man på latte knappen (13). Husk at anvende malet kaffe eller et filter til en kop hårdt presset kaffe.
- Til brygning af **cappuccinokaffe** trykker man på cappuccino knappen (14). Husk at anvende malet kaffe eller et filter til en kop let presset kaffe.
- Til brygning af **almindelig kaffe** trykker man på knappen til almindeligt malet kaffe (15). Husk at anvende malet kaffe eller et filter til en kop let presset kaffe.

Kontrollampen i tasten man trykker på tændes og samtidigt slukker de andre tasters kontrollamper. Kaffen begynder derefter at sive ud og standser efter at det ønskede program er endt. Ønsker man at afbryde programet skal man trykke på knappen igen. Når den ønskede mængde kaffe er sivet ud vil man kunne høre en fløjtelyd tre gange hvilket betyder at apparatet programmeres tilbage. Efter de tre fløjt kan man fjerne filterholderen (18). Tag fat i filtrets lukkeanordning foran og kast den brugte kaffe bort.

BEMÆRK: Fjern aldrig filterholderen (18) før man hører de tre fløjtesignaler.

Mængde og temperatur til hver funktion kan ses på følgende skema:

	MÆNGDE	TEMPERATUR
ESPRESSO:	50 ml	75°C
LATTE (kaffe med mælk):	80 ml	80°C
CAPPUCCINO:	120 ml	80°C
ALMINDELIG KAFFE:	250 ml	80°C

Ønsker man at kontrollere kaffe mængden manuelt skal man holde knappen nede i tre sekunder. Derefter begynder kaffen at sive ud. Efter at man har opnået den ønskede mængde kaffe, skal man trykke på den samme knap igen. Derefter vil man kunne høre tre fløjt og man kan så fjerne filterholderen (18). Kaffemaskinen kan huske kaffemængden så man næste gang opnår den samme mængde kaffe.

8. VARMT VAND

- Følg vejledningen under afsnittet "Før Første Anvendelse" og tryk på varmvands knappen (11). Tastens kontrollampe begynder at blinke. Når kontrollampen holder op med at blinke betyder det, at vandet er varmet op.
- Placér en kop under varmvandsrøret (9) og drej programvælgeren (2) så den står på ☺ (fig. I).
- Det varme vand løber ud af røret. Når man har opnået den ønskede mængde drejer man programvælgeren (2) frem til symbolet ☹ (Fig. J).
- For at gå tilbage til kaffe funktionen skal man igen trykke på varmvandsknappen (11).

9. DAMP FUNKTION

- Følg vejledningen under afsnittet "Før Første Anvendelse" og tryk på damp knappen (16). Tastens kontrollampe begynder at blinke. Når kontrollampen holder op med at blinke betyder det, at vandet er så varmt at der kan dannes damp.
- Stik dampdysen (8) ned i væsken som man ønsker at opvarme og indstil programvælgeren (2) på ☹ (Fig. K).
- Når væsken er varmet op, drejer man igen programvælgeren (2) så den står på ☹ (Fig. L).

- For at gå tilbage til kaffe funktionen skal man igen trykke på damp knappen (16).
- Kontrollamperne på espresso knappen (13) og stærk kaffe (14) begynder at blinke indtil maskinen er kølet ned til at lave kaffe. Når temperaturen er opnået til at brygge kaffe tændes de fire kaffe knappers kontrollamper (12, 13, 14 og 15).

10. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Inden apparatet rengøres eller vedligeholdes skal man trække stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af.

Apparatet må aldrig sænkes ned i vand og man bør undgå at anvende slibende rengørings- eller opløsningsmidler.

- Apparatets overflader rengøres med en fugtig klud og tørres derefter.
- Vandbeholderen (4), filterholderen (18), drypristen (6), drypbakken (7) og filtrene (19, 20 og 21) rengøres med lunken sæbevand.
- Dampdysen (8) og varmvandsrøret (9) rengøres med en fugtig klud.

11. INFORMATION ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE OG ELEKTRONISKE APPARATER



Gamle elektriske eller elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Aflever I stedet for det gamle produkt på nærmeste opsamlingssted eller den lokale genbrugsstation.

Når man bortskaffer restprodukter separat, undgår man at skade den menneskelige sundhed samt miljøet og muliggør at apparatets affaldsmaterialer kan behandles og genudnyttes for derved at opnå vigtige energi- og ressource besparelser. For at understrege det vigtige i at forpligte sig til at være med i et kildesorteringsprogram er apparatet markeret med denne mærkning som betyder at maskinen ikke må smides i en almindelig container. Kontakt den lokale genbrugsstation eller forhandleren hvis De ønsker mere information.

1. DESCRIPTION (Fig. A)

1. Receptacle for accessories
2. Function selector
3. Cup warming plate
4. Water tank
5. Water tank lid
6. Drip tray lid
7. Drip tray
8. Steam jet
9. Hot water pipe
10. Top filter
11. Hot water button
12. Espresso button
13. Latte button (white coffee)
14. Cappuccino button
15. American-style coffee button
16. Steam button
17. On/Off switch
18. Filter holder
19. Ground coffee filter
20. Hard single measure filter
21. Soft single measure filter
22. Measuring spoon

Interference suppression: The interference of this appliance has been suppressed in accordance with interference suppression standards.

Electromagnetic compatibility: This appliance complies with the CEM standards of electromagnetic compatibility.

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See characteristics plate.

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Before using this appliance for the first time, read the following instructions carefully and keep them for future reference.
- Make sure that the mains voltage

- in your home corresponds to that indicated on the appliance.
- In the event of incompatibility between the mains socket and the appliance plug, replace the socket with a suitable one, using a qualified professional.
 - The electrical safety of the appliance is only guaranteed if it is connected to an efficient earth installation, as foreseen in applicable electrical safety regulations. If in doubt, contact a qualified professional.
 - The use of adaptors, multiple sockets and or extension cables is not recommended. Where it is not possible to avoid their use, only adaptors or extensions that comply with applicable safety regulations should be used, and ensuring that the indicated voltage limit is not exceeded.
 - After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
 - Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
 - The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
 - The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
 - Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
 - Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
 - Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
 - Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
 - This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by

- a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with an operational residual current not exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off the appliance and do not attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts.
- If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with the hot parts of the appliance.
- Do NOT use the coffee machine when the water tank is empty.
- The steam jet, hot water pipe and filter holder become very hot when the machine is working and can cause burns.
- This coffee machine works under pressure and therefore the risk of burns exists.
- Do NOT heat inflammable liquids with the steam jet.
- Do NOT remove the filter holder when the machine is working or still under pressure.

- Unplug the coffee machine from the electricity supply before cleaning.

4. DESCRIPTION OF CHARACTERISTICS

PUMP POWER RATING: The machine is fitted with a 15 bar pump capable of producing excellent Espresso or Cappuccino coffee.

TERMOBLOC ALUMINIUM: The machine is built with thermo bloc aluminium for faster warming to ensure excellent hot water and steam supply.

HOW TO IMPROVE FROTH: The machine is fitted with a device on the steam jet to make better froth. Enjoy plenty of frothy milk for your Cappuccino in minutes without having to learn the 'techniques' of the skilled barman.

REMOVABLE DRIP TRAY: The drip tray can be removed for easy cleaning.

REMOVABLE WATER TANK: The 1.5 litre water tank is fitted with a handle so that it can be removed for easy cleaning and can be filled directly through the top of the machine.

SAFETY SYSTEM: The thermo bloc heating element has a heat protection device to prevent it from burning in the event that the thermo bloc should boil dry.

5. SERVICING

1. Before using the machine for the first time, it is necessary to wash the filters (**19, 20 & 21**), the measuring spoon (**22**), the water tank (**4**), the hot water pipe (**9**) and the steam jet (**8**). Rinse all parts well.
2. The coffee machine should also be cleaned on the inside. To do so, fill the tank with water and run the machine without coffee several times.
3. Once the coffee machine has been cleaned, place the machine on a dry, firm and stable worktop.
4. Remove the water tank (**4**) by pulling it upwards (**Fig. B**). Open the tank lid (**5**) and fill it with clean fresh water. Refit the tank onto the back of the machine.

5. Make sure that the ON/OFF (I/O) switch (17) is off ("0") and that the function selector (2) is at the position marked "☉" and plug the machine into the electricity supply.
6. Press the On/Off switch (17) to "I" to turn on the machine. The lights for the 4 types of coffee (12, 13, 14 & 15) will flash until the machine has warmed up.
7. When the lights stay on permanently, the machine has reached its ideal working temperature and is ready to make coffee.

Warming the cups:

Place the coffee cups upside down on the cup heating plate (3). When the machine is hot, the plate (3) will warm the cups that are on top of it (fig. C). A warm cup makes for better and stronger cream.

6. BEFORE MAKING THE COFFEE

Once the machine has warmed up, select one of the filters depending on the type of coffee you wish to make (see the following recommendations):

- **Ground coffee filter (19):** this filter is suitable for making one or 2 cups of coffee (Espresso, Latte, Cappuccino or American-style) with ground coffee. Place the filter in the filter holder (18). Fill the filter with a spoonful of ground coffee to make 1 cup of coffee or with two spoonfuls if you wish to make 2 cups (fig. D). We recommend you use the measuring spoon (22) provided as the correct measurement for 1 cup. Press the coffee down into the filter with the back of the spoon (fig. E) and always remove any surplus coffee from the edge of the filter. Always wipe away any overflowing coffee from the edge of the filter in order to make sure that the filter holder does not leak without having to be forced closed.
- **Hard single-measure filter (20):** this filter is used to prepare a cup of Espresso or Café Latte using a hard

coffee capsule. Fit the filter into the filter holder (18) and place the capsule inside the filter (fig. F).

- **Soft single-measure filter (21):** this filter is suitable for making one cup of Cappuccino or American-style coffee with a single-dose sachet. Fit the filter onto the filter-holder (18) and place the soft capsule into the filter (fig. G).

Single-serving sachets and therefore the single-serving filters (20 and 21) are designed to make a single cup of coffee. If you wish to make two cups of coffee, you should use the ground coffee filter (20).

Place the filter-holder onto the top filter head (10) and rotate it firmly from left to right as shown in Figure H. Place one or two warmed cups under the filter-holder.

7. MAKING THE COFFEE

- To make an **Espresso** coffee, press the Espresso button (12). Remember that to make Espresso coffee, you must use the ground coffee filter or the hard capsule filter.
- To make a **Café latte** (white coffee) press the Latte button (13). Remember that to make white coffee, you must use the ground coffee filter or the hard capsule filter.
- To make a **Cappuccino** coffee, press the Cappuccino button (14). Remember that to make a Cappuccino, you must use the ground coffee filter or the soft sachet filter.
- To make an **American-style** coffee, press the Americano button (14). Remember that to make an Americano coffee, you must use the ground coffee filter or the soft sachet filter.

The indicator light for the type of coffee you have selected will come on whereas the other lights will turn off. The coffee will begin to be dispensed and will stop when the programmed amount of coffee has been poured. If you wish to stop the coffee when it is running, press the same button again.

Once the machine has dispensed the programmed coffee, a whistle brings three times, which means that the machine has returned to the coffee-making mode. Once the coffee machine has whistled three times, the filter holder (18) can be removed. Hold the front of the filter seal and empty the used coffee.

N.B. Do NOT remove the filter holder (18) until the machine has whistled three times.

The preset amount and temperature for each function are approximately as follows:

	AMOUNT	TEMPERATURE
ESPRESSO:	50 ml	75°C
LATTE (white coffee):	80 ml	80°C
CAPUCCINO:	120 ml	80°C
AMERICANO:	250 ml	80°C

For a manual control of the amount of coffee, hold the button down continuously for three seconds and the coffee will begin to be dispensed. When the amount of coffee you require has been reached, press the button again. After a few seconds, three whistles will be heard and then the filter holder (18) can be removed. Because the machine that memorises the amount of coffee it has dispensed and next time will supply the same amount of coffee.

8. HOT WATER

- Follow the steps described in the 'SERVICING' section above and press the hot water button (11). The button will begin to flash and when it remains on permanently, the coffee machine has reached a suitable hot water temperature.
- Place a cup under the hot water pipe (9) and move the function selector (2) to the position marked ☉ (fig. I).
- Hot water will be served and when enough has been supplied, move the function selector (2) back to the position marked ☉ (Fig. J).
- To return to the coffee making mode, press the hot water button (11) again.

9. STEAM FUNCTION

- Follow the steps described in the 'SERVICING' section above and press the steam button (16). The button will begin to flash and when it remains on permanently, the coffee machine has reached a suitable temperature to make steam.
- Place the steam jet (8) into the liquid you wish to heat and move the function selector (2) to the position marked ☉ (Fig. K).
- When the liquid has been warmed sufficiently, move the function selector (2) back to the position marked ☉ (Fig. L).
- To return to the coffee-making mode, press the steam button (16) again.
- The Espresso (13) and Cappuccino (14) lights will start to flash until the machine has cooled down enough to make coffee. When it has reached a suitable temperature for coffee-making, the four lights for the different types of coffee (12, 13, 14 & 15) will come on.

10. CLEANING AND MAINTENANCE

Before any maintenance or cleaning takes place, first unplug the machine from the electricity supply and wait for it to cool down.

Never immerse the machine in water or use abrasive cleaning fluids or solvents.

- Clean the outside of the machine with a soft damp cloth and then dry.
- Wash the water tank (4), filter holder (18), drip tray cover (6), drip tray (7) and filters (19, 20 & 21) in warm water with neutral soap.
- Clean spray jet (8) and hot water pipe (9) with a damp cloth.

11. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to

a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPCIÓN (Fig. A)

1. Caja de accesorios
2. Selector de función
3. Placa caliente tazas
4. Depósito de agua
5. Tapa depósito de agua
6. Rejilla de goteo
7. Cubeta de goteo
8. Vaporizador
9. Tubo de agua caliente
10. Filtro superior
11. Botón agua caliente
12. Botón expreso
13. Botón latte (café con leche)
14. Botón capuchino
15. Botón americano
16. Botón vapor
17. Interruptor I/O
18. Portafiltro
19. Filtro café molido
20. Filtro monodosis dura
21. Filtro monodosis blanda
22. Cuchara dosificadora

Supresión de interferencias: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas sobre supresión de interferencias.

Compatibilidad electromagnética: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas CEM (compatibilidad electromagnética).

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Vea placa de características.

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.

- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una toma de tierra eficaz tal como prevén las vigentes normas de seguridad eléctrica. En caso de dudas dirijase a personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.

- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación diríjase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, diríjase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo etc.).
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina de gas o eléctrica u hornos).
- No utilice detergentes o bayetas abrasivas para limpiar la unidad.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asideros.
- Evite que el cable toque las partes calientes del aparato.
- No use la cafetera con el depósito vacío.
- El conducto de vapor, el tubo de agua caliente y el portafiltro se calientan

durante el funcionamiento de la cafetera y existe riesgo de quemaduras.

- Durante el funcionamiento la cafetera está trabajando bajo presión y existe peligro de quemaduras.
- No caliente líquidos inflamables con el vapor.
- No quitar el portafiltro cuando el aparato esté en funcionamiento o bajo presión.
- Desconecte la cafetera antes de proceder a su limpieza.

4. DESCRIPCIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS

POTENCIA DE BOMBA: La unidad lleva incorporada una bomba de 15 Bar de potencia capaz de producir un excelente café expreso o capuchino.

ALUMINIO TERMOBLOC: La unidad está equipada con aluminio termobloc que calienta rápido y tiene una capacidad para agua caliente y vapor excelente.

CÓMO MEJORAR LA ESPUMA: La unidad lleva incorporada un dispositivo de ayuda para espumar situado en el vaporizador. Disfrute de abundante espuma de leche para el capuchino en unos minutos, sin tener que aprender la "técnica" de un espumador de leche perfecto.

BANDEJA RECOGEGOTAS EXTRAÍBLE: La bandeja recogegotas es extraíble para limpiarla con una mayor facilidad.

DEPÓSITO DE AGUA EXTRAÍBLE: El depósito de agua con 1,5 l de capacidad con asa es extraíble para una mayor facilidad al limpiar y se puede rellenar desde la parte superior de la máquina.

SISTEMA DE SEGURIDAD: El elemento calefactor-termobloc se caracteriza por un dispositivo térmico que proporciona protección y evita que se queme si el termobloc se queda seco.

5. PUESTA A PUNTO

1. Antes de utilizar la cafetera por primera vez es necesario lavar con agua jabonosa los filtros (19, 20 y 21), la cuchara dosificadora (22), el depósito

de agua (4), el tubo de agua caliente (9) y el vaporizador (8). Aclare bien todos los componentes.

2. También deberá limpiar internamente la cafetera. Para ello, es necesario llenar el depósito con agua y hacerla funcionar sin café varias veces seguidas.
3. Una vez limpiada la cafetera, coloque el aparato en una superficie seca, firme y estable.
4. Extraiga el depósito de agua (4) tirando de él hacia arriba (Fig. B). Abra la tapa del depósito (5) y llénelo con agua fresca y limpia. Coloque de nuevo el depósito en la parte posterior de la cafetera.
5. Asegúrese de que el interruptor I/O (17) esté en posición "0" y que el selector de función (2) esté en posición "☉" y enchufe la cafetera a la toma de corriente.
6. Pulse el interruptor I/O (17) hacia la posición "I" para conectar la cafetera. Los indicadores luminosos de los 4 botones de café (12, 13, 14 y 15) parpadearán hasta que se precaliente la cafetera.
7. Cuando los indicadores luminosos se queden fijos, la cafetera habrá alcanzado a temperatura adecuada y estará lista para hacer café.

Calentar las tazas:

Colocar boca abajo unas tazas de café sobre la placa caliente tazas (3). Cuando la cafetera esté caliente, la placa (3) calentará las tazas que están sobre la misma (fig. C). La taza caliente favorece la creación y mantenimiento de la crema.

6. ANTES DE PREPARAR CAFÉ

Después del proceso de precalentamiento seleccione uno de los filtros en función del tipo de café que quiera hacer (guíese por las siguientes recomendaciones):

- **Filtro de café molido (19):** este filtro es adecuado para preparar una o dos tazas de café (expreso, latte, capuchino o americano) con café molido. Coloque el filtro en el portafiltro (18). Llene el filtro con una cucharada de café molido

para hacer una taza de café y con dos cucharadas de café molido si desea hacer dos tazas de café (fig. D).

Le recomendamos que utilice la cuchara dosificadora (22) facilitada como medida para una taza. Presione el café del filtro con la parte posterior de la cuchara (fig. E) y retire siempre el sobrante de café del borde del filtro.

Nunca debe sobresalir el café del borde del filtro al objeto de realizar un cierre correcto con el portafiltro, sin forzarlo, y evitar fugas.

- **Filtro monodosis dura (20):** este filtro es para preparar una taza de café expreso o café latte con una monodosis dura. Coloque el filtro en el portafiltro (18) y ponga el sobre monodosis dura en el filtro (fig. F).
- **Filtro monodosis blanda (21):** este filtro es adecuado para preparar una taza de capuchino o café americano con una monodosis blanda. Coloque el filtro en el portafiltro (18) y ponga el sobre monodosis blanda en el filtro (fig. G).

Los sobres monodosis y por lo tanto los filtros monodosis (20 y 21), son para una única dosis, es decir, para una sola taza de café. Si quiere hacer dos tazas de café, deberá hacer café con el filtro de café molido (20).

Coloque el portafiltro en el cabezal del filtro superior (10) y gírelo enérgicamente de izquierda a derecha como se indica en la figura H. Coloque una o dos tazas precalentadas debajo del portafiltro.

7. PREPARACIÓN DEL CAFÉ

- Para hacer **café expreso** pulse el botón expreso (12). Recuerde que para preparar café expreso debe usar café molido o una monodosis dura.
- Para hacer **café latte (café con leche)** pulse el botón latte (13). Recuerde que para preparar café con leche debe usar café molido o una monodosis dura.
- Para hacer **capuchino** pulse el botón capuchino (14). Recuerde que para

prepara un capuchino debe usar café molido o una monodosis blanda.

- Para hacer **café americano** pulse el botón americano (15). Recuerde que para preparar café americano debe usar café molido o una monodosis blanda.

Se encenderá el indicador luminoso del botón pulsado, mientras que se apagarán los demás indicadores luminosos. El café comenzará a dispensarse y parará cuando salga la cantidad de café programada. Si desea detener antes la salida de café, pulse de nuevo el mismo botón.

Una vez que la cafetera dispense el café programado, sonará un pitido tres veces, lo que significa que la máquina retorna al modo café.

Una vez que suene la cafetera tres veces, se puede retirar el portafiltro (18). Sujetando el cierre del filtro hacia delante, vacíe el café utilizado.

NOTA: No retire el portafiltro (18) hasta que suene la cafetera tres veces.

La cantidad y temperatura preestablecidas para cada función, aproximadamente son las siguientes:

	CANTIDAD	TEMPERATURA
EXPRESO:	50 ml	75°C
LATTE (café con leche):	80 ml	80°C
CAPUCHINO:	120 ml	80°C
AMERICANO:	250 ml	80°C

Si desea tener un control manual sobre la cantidad de café, accione el botón de forma continua durante tres segundos, el café comenzará a dispensarse. Cuando obtenga la cantidad de café que desea, pulse de nuevo el mismo botón. Después de unos segundos sonará un pitido tres veces y podrá retirar el portafiltro (18). La cafetera memorizará la cantidad de café que ha dispensado y la próxima vez obtendrá la misma cantidad de café.

8. AGUA CALIENTE

- Siga los pasos del apartado "Puesta a punto" y pulse el botón de agua caliente (11). El botón comenzará a parpadear y cuando quede fijo, la cafetera habrá calentado el agua suficientemente.
- Coloque una taza debajo del tubo de agua caliente (9) y desplace el selector de función (2) al icono ☺ (Fig. I).
- Se dispensará agua caliente y cuando haya obtenido suficiente agua caliente, desplace de nuevo el selector de función (2) al icono ☹ (Fig. J).
- Para volver a modo café, pulse de nuevo el botón de agua caliente (11).

9. FUNCIÓN VAPOR

- Siga los pasos del apartado "Puesta a punto" y pulse el botón de vapor (16). El botón comenzará a parpadear y cuando quede fijo, la cafetera habrá calentado el agua tanto como para hacer vapor.
- Introduzca el vaporizador (8) en el líquido que desea calentar y desplace el selector de función (2) al icono ☹ (Fig. K).
- Cuando el líquido esté suficientemente caliente, desplace de nuevo el selector de función (2) al icono ☹ (Fig. L).
- Para volver a modo café, pulse de nuevo el botón de vapor (16).
- Los indicadores luminosos de los botones expreso (13) y café fuerte (14) comenzarán a parpadear hasta que se enfríe la cafetera para hacer café. Cuando haya alcanzado la temperatura adecuada para hacer café, se iluminarán los cuatro botones de café (12, 13, 14 y 15).

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la cafetera y espere a que la cafetera se enfríe.

Nunca sumerja la cafetera en agua ni utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes.

- Limpie el exterior de la cafetera con un paño suave húmedo y séquela después.
- Lave el depósito de agua (4), el portafiltro (18), la rejilla de goteo (6), la cubeta de goteo (7) y los filtros (19, 20 y 21) con agua templada y jabón neutro.
- Limpie el vaporizador (8) y el tubo de agua caliente (9) con un paño húmedo.

11. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre modellerne som beskrives i denne brugsvejledning.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.

FagorBrandt SAS - Locataire-gérant - SAS au capital de 20.000.000 euros
- siège social: 7 rue Henri Becquerel - 92500 Rueil-Malmaison -
RCS Nanterre sous le numéro 440 303 196

Brandt



Junio 2008